

# Brillo navideño y tranquilidad invernal



Múnich merece una visita en cualquier época del año, pero a mucha gente le apasiona especialmente el invierno. Y tienen buenos motivos.

«Cuando se acaba la época tranquila del año, todo se tranquiliza», decía el humorista muniqués Karl Valentin. Y así es: la Marienplatz nunca está más concurrida, más festiva ni más ambientada que durante las semanas en que allí se encuentra el Mercado del Niño Jesús. Para muchos, es la época más maravillosa del año. Nunca se perderían el Festival de Invierno de Tollwood, único en Alemania con un programa de conciertos en directo de alto nivel y una enorme selección de comida callejera ecológica. Algunos sienten la magia de estas semanas en otros momentos. Por ejemplo, cuando el resto de la ciudad está ocupada acurrucándose en el sofá y cuando se camina en silencio sobre un manto de nieve en el Parque del Palacio de Nymphenburg. En cualquier caso, la inusual mezcla de gran ciudad y cercanía a la naturaleza, tradición y cosmopolitismo de Múnich tiene un efecto especial en la estación fría. Experiméntelo usted mismo.

### Visita guiada por el Mercado del Niño Jesús

#### Mar de luces y magia navideña

En este recorrido, nuestros guías le contarán curiosidades sobre el pasado y el presente del Mercado del Niño Jesús. El paseo invernal y navideño le llevará por la Marienplatz, que se viste de fiesta para recibir a miles de visitantes. Frente al Ayuntamiento, el majestuoso árbol de Navidad con sus innumerables luces proporciona una iluminación festiva y momentos de contemplación, mientras que los numerosos puestos de la plaza ofrecen bebidas calientes, todo tipo de delicias e inspiración para los regalos de Navidad.

- visita guiada de unos 90 a 120 minutos por el Mercado del Niño Jesús
- alemán: viernes a las 16 horas (28.11. + 05.12. + 12.12. + 19.12.) inglés: jueves a las 16 horas (27.11. + 04.12. + 11.12. + 18.12.)
- con delicias navideñas incluidas (almendras y un vino caliente por persona)
- cancelación gratuita hasta 24 horas antes del inicio de la visita



Información y reserva de la visita guiada por el Mercado del Niño Jesús:

www.simply-munich.com/xmas o en la oficina de información turística

München Tourismus le ofrece información e inspiración para su visita a Múnich.

#### Cómo contactarnos:

Teléfono: +49 (0)89 233-96500, lunes a viernes, 9:00 a 17:00 h

tourismus.gs@muenchen.de

### Información turística:

Ayuntamiento (Marienplatz 8) www.simply-munich.com/informaciona

- Información sobre Múnich y la oferta turística
- Reserva de habitaciones de hotel
- Venta: Munich Card y Munich City Pass, tours por la ciudad, paseos a pie, visitas guiadas especiales, vales de experiencias, excursiones a los alrededores y a los palacios y lagos bávaros
- · Souvenirs y folletos turísticos

#### Cambios estacionales posibles.

Los horarios de apertura actuales y todos los servicios también pueden consultarse en línea en www.simply-munich.com/informacion y reservarse directamente en www.simply-munich.com/ofertas





Pie de imprenta/Publicado por: City of Munich, Department of Labor and Economic Development, München Tourismus, Herzog-Wilhelm-Straße 15, 80331 München E-Mail: tourismus@muenchen.de, www.einfach-muenchen.de Contenido/diseño/maquetación: Nansen & Piccard, München Tourismus Traducción: Silvia Bernalte Cartografía: Julia Pfaller

Créditos fotográficos: München Tourismus (fotógrafos: Jan Saurer, Bernd Römmelt, Frank Stolle, Lukas Barth, Luis Gervasi, Sigi Müller, Tommy Lösch, Peter Hutzler)



simply-munich.com #simplymunich





# Mercados navideños en Múnich



A Múnich le encanta su Christkindlmarkt (Mercado del Niño Jesús). Tanto que, desde hace tiempo, al original de la Marienplatz se han ido sumando otros muchos mercados. Una selección llena de encanto.

#### 1 Christkindlmarkt München en la Marienplatz

El mercado navideño con el telón de fondo más magnífico de la ciudad: los puestos se instalan aquí cada año, justo delante del neogótico Ayuntamiento Nuevo de la Marienplatz. También es tan popular porque se considera un original entre los mercados navideños de Múnich. Sus raíces se remontan al siglo XIV.

#### Pueblecito de Navidad en el Kaiserhof (patio imperial) de la Residenz (Residencia)

Un poco escondido y bien protegido del viento y la nieve, este mercado navideño se encuentra en el patio de la magnífica Residenz. También merece la pena ver los puestos de los artesanos tradicionales, que exponen aquí los exquisitos resultados de su trabajo.

#### Espectáculo de Adviento y mercado medieval de Múnich Casas de madera maravillosamente diseñadas, artistas vestidos con trajes medievales y comerciantes ataviados con atuendos históricos dan vida a la Edad Media. La historia de la ciudad se puede tocar.

4 Tollwood: el Festival de Invierno

Donde en otoño se celebra la Oktoberfest, en invierno tiene lugar un popular mercado navideño alternativo: Tollwood en la Theresienwiese. El festival atrae a los visitantes con una mezcla de comida ecológica y artesanía original. También brinda un variadísimo programa de música y eventos.

## 5 Pink Christmas, el mercado navideño queer

El mercado navideño de la comunidad LGBTQ\* atrae a una colorida mezcla de visitantes y siempre reina un buen ambiente. Y, por supuesto, todo luce de un maravilloso color rosa.

### 6 Mercado de Navidad de Haidhausen en la Weißenburer Platz

Este mercado navideño es especialmente apreciado por su carácter acogedor y tranquilo; algunos incluso están convencidos de que es el más bonito de todo Múnich. Casi todos los días hay música en directo y un programa infantil para que los niños no pierdan la ilusión.

### 🕖 Bazar de cuento de hadas en el Parque Olímpico

Las nostálgicas carpas de circo irradian calidez y acogimiento, un plató de cine en medio del recinto del Parque Olímpico de Múnich hace las veces de acogedor bar y ofrece delicias de todo el mundo: además, una diosa de la luna invita a escuchar un cuento.

# Mercado navideño en Münchner Freiheit

Este mercado navideño fue fundado hace más de 40 años por artistas y restauradores. A día de hoy, encanta a los visitantes con una carpa de arte, un recorrido de esculturas e instalaciones.

# Bahnwärter Thiel y Alte Utting

Durante la época navideña, todo el recinto del «Bahnwärter Thiel» se transforma en un carnaval de Navidad, con estudios y talleres abiertos, cálidas carpas y braseros y un mercado encantado.

También se celebra un mercado navideño en el antiguo barco de vapor «Alte Utting». En el interior del barco se celebran conciertos.

# 10 Mercado navideño en la Torre China

Una Navidad de cuento de hadas se experimenta cuando los puestos se alinean alrededor de la torre cubierta de nieve en el Jardín Inglés nevado, el carrusel infantil gira y el vino caliente humea en las tazas.

# Todos los mercados, visitas guiadas y

Historias, entrevistas, eventos, sugerencias y más información en www.simply-munich.com/christmas









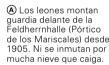


# Entrar con buen pie en el nuevo año

Casi todo el mundo quiere vivir algo especial en Nochevieja. En Múnich, es fácil hacerlo.

Ya sea un exquisito menú en un restaurante, una fiesta desenfrenada en un club o un crescendo festivo en el concierto de Año Nuevo: en Múnich siempre hay algo que se pueda hacer en Nochevieja. A medianoche, toda la ciudad se echa a la calle para dar la bienvenida al Año Nuevo con espectaculares fuegos artificiales. Solo hay que tener en cuenta que los fuegos artificiales están prohibidos en gran parte del centro histórico de la ciudad. Esta es una de las razones por las que se aconseja desplazarse a un mirador como Olympiaberg, Monopteros o Friedensengel. ¿Y después de Nochevieja? En el periodo «entre los años» (que termina el 6 de enero) hay exposiciones únicas en muchos museos. ¿Qué tal una visita al Museo Nacional de Baviera, que posee la colección de belenes artísticamente más valiosa y extensa del mundo?





(B) En las acogedoras tabernas se puede entrar en calor. Con una buena sopa de calabaza, por

© El Mercado del Niño Jesús en la Marienplatz

Una tradición centenaria ① En los mercadillos navideños se pueden adquirir maravillosos trabajos de artesanía

E El Wirbelwerk de la Lenhachhaus, Las horas de apertura de todos los museos se encuentran en nuestra página web en www.simply-munich com/turn-of-year

F Los arroyos y ríos de incluso en invierno.

(G) Cuando nieva, las laderas y colinas de Múnich se convierten en pistas de trineo.

(H) En la estación fría, el casco antiguo de Múnich muestra su lado más





# Paraíso invernal en los alrededores de Múnich



Disfrutar de nieve polvo por la mañana y de un bar en la azotea por la noche. Múnich es el campamento base perfecto para muchas actividades invernales.

Trineo, senderismo invernal, esquí de fondo: cuando hay nieve en Múnich, se pueden organizar maravillosos días de invierno. E incluso si no la hay, el invierno ofrece muchas y atractivas posibilidades. Desde una visita a la sauna hasta curling y patinaje sobre hielo. Pero quien quiera disfrutar de la estación fría como los muniqueses, se desplazará a los Alpes. Porque aquí no solo dispondrá de algunas de las estaciones de esquí más famosas del mundo, sino que además están a la vuelta de la esquina. En tan solo 80 minutos en tren desde la estación central, por ejemplo, se llega a los pies del Zugspitze, el pico más alto de Alemania.



### Más sugerencias para pasar el invierno y la Nochevieia en Múnich:

Desde patinar sobre hielo hasta ir de compras: en www.simply-munich.com/winter se encontrará una recopilación de las actividades de invierno más atractivas

# Horarios de los museos



Entre el 24 de diciembre y el 6 de enero, los museos tienen horarios de apertura especiales. Aquí encontrará una visión general.

	24.12.	25.12.	26.12.	Nochevieja	Año Nuevo	6.1.
Allianz Arena/Erlebniswelt/FC Bayern Museum	X	X	X	X	X	<b>✓</b>
Pinakotheken/Brandhorst/Sammlung Schack	X	X	<b>✓</b>	×	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Archäologische Staatssammlung	X	X	<b>✓</b>	$\times$	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Bayerisches Nationalmuseum	X	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>	X	<b>✓</b>
BMW Museum/BMW Welt	X	X	X	×	X	<b>✓</b>
Botanischer Garten	X	<b>✓</b>	<b>✓</b>	×	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Deutsches Jagd- und Fischereimuseum	X	<b>✓</b>	<b>✓</b>	×	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Deutsches Museum	X	X	<b>✓</b>	×	X	<b>✓</b>
Glyptothek	X	<b>✓</b>	<b>✓</b>	×	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Haus der Kunst	X	<b>✓</b>	<b>✓</b>	×	<b>✓</b>	$\times$
Jüdisches Museum	X	<b>✓</b>	<b>✓</b>	×	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Kunsthalle München	X	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Museum Fünf Kontinente	X	X	<b>✓</b>	×	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Museum Mensch und Natur	X	X	<b>✓</b>	×	X	<b>✓</b>
Museum Villa Stuck	X	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Münchner Stadtmuseum	X	<b>✓</b>	<b>✓</b>	×	<b>✓</b>	<b>✓</b>
NS-Dokumentationszentrum	X	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Residenz/Schatzkammer/Cuvilliés Theater	X	X	<b>√</b>	×	X	<b>✓</b>
Schloss Nymphenburg	X	X	<b>√</b>	×	X	<b>✓</b>
Spielzeugmuseum	X	<b>✓</b>	<b>√</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Staatliche Antikensammlungen	X	$\checkmark$	<b>√</b>	×	X	X
Staatliches Museum Ägyptischer Kunst	X	X	<b>√</b>	×	X	<b>✓</b>
Städtische Galerie im Lenbachhaus	X	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>
Sudetendeutsches Museum	X	X	<b>✓</b>	X	X	<b>✓</b>
Tierpark Hellabrunn	<b>V</b>	<b>✓</b>	<b>V</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>



Horarios de los museos:

Estos y otros eventos pueden encontrarse en nuestro calendario de actividades, que da a conocer cada mes los principales eventos de Múnich. www.simply-munich.com/events